



历代医家解伤寒



原著 金·成无己  
编著 鲍艳举 花宝金

# 注解伤寒论 白话解



ZHUJIE SHANGHANLUN BAIHUAJIE



人民军医出版社

历代医家解伤寒

# 注解伤寒论

ZHUJIE SHANGHANLUN

## 白话解

BAIHUAJIE

原著 金·成无己

编著 鲍艳举 花宝金



人民军医出版社  
PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

北京

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

注解伤寒论白话解 / 金·成无己原著. —北京: 人民军医出版社, 2014.3

ISBN 978-7-5091-7355-8

I. ①注… II. ①金… III. ①《伤寒论》—注释②《伤寒论》—译文 IV. ①R222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 029936 号

---

策划编辑: 刘立      文字编辑: 冯彩丽      责任审读: 陈晓平  
出版发行: 人民军医出版社      经销: 新华书店  
通信地址: 北京市 100036 信箱 188 分箱      邮编: 100036  
质量反馈电话: (010) 51927290; (010) 51927283  
邮购电话: (010) 51927252  
策划编辑电话: (010) 51927300—8708  
网址: [www.pmmp.com.cn](http://www.pmmp.com.cn)

---

印刷: 北京天宇星印刷厂      装订: 京兰装订有限公司  
开本: 850mm×1168mm      1/32  
印张: 15.625      字数: 358 千字  
版、印次: 2014 年 3 月第 1 版第 1 次印刷  
印数: 0001—3500  
定价: 39.80 元

---

版权所有 侵权必究

购买本社图书, 凡有缺、倒、脱页者, 本社负责调换

## 内容提要

《注解伤寒论》成书于 1144 年。该书是金代成无己对东汉张仲景所著《伤寒论》的注解本，是我国第一部全面注释《伤寒论》的著作，也是现存最早的全注本。书中用《黄帝内经》《难经》的理论“以经释论，以论证经”，堪为后世典范。本书就《注解伤寒论》原文进行了逐句白话解，并对一些重点、难点字词进行注释，希望能帮助中医初学者及中医药爱好者更好地研习《伤寒论》。

## 前 言

《注解伤寒论》是我国医学史上第一本全面注释《伤寒论》的著作，也是现存最早的《伤寒论》全注本，其对《伤寒论》的流传与发展做出了重要的贡献，因此成为学习和研究《伤寒论》的必读书目之一。

医圣仲景嗜好医学，“受术于同郡名医张伯祖，时人言，识用精微过其师”“博通群书，潜乐道术”，广论汤液数十卷，遂成《伤寒杂病论》。《伤寒论》为《伤寒杂病论》的一部分。《伤寒论》全书共 398 条原文，系统总结了东汉以前的医学成就，将医学理论与实践经验相结合，形成了我国第一部集理法方药为一体的医学典籍；确立了六经辨证论治的理论体系，使得外感病及杂病的治疗有规律可循；践行了汗、吐、下、和、温、清、消、补八法；书中所载 113 方（缺一方），配伍严谨，用药准确，疗效显著，被后世称之为“方书之祖”。

金代成无己对《伤寒论》重新编次整理注释，成书于 1144 年，《注解伤寒论》为《伤寒论》的首次全注本，对西晋·王叔和本《伤寒论》10 卷 22 篇，毫无遗漏地全面注释，创立了以经释论的先例，对后世医家影响深远。

《注解伤寒论》在写作上有以下三个特点：一是对《伤寒论》的原文进行了重新的编排，后世称之为成无己本。二是以经释论，成氏受《伤寒杂病论·自序》（“撰用《素问》《九卷》《八十一难》《阴阳大论》《胎胪药录》并《平脉》《辨证》，为《伤寒杂病论》”）影响，在注解《伤寒论》的过程中多引用《素问》《灵枢》《难经》原文来阐发仲景思想，以经释论，堪为后

世经典。明·赵开美赞为“博极研精，深造自得。本难（经）、素（问）、灵枢诸书以发明其奥；因仲景方论以辨析其理。极表里、虚实、阴阳、死生之说，究药病轻重去取加减之意。”三是以证论经，以经解方，以经释经，为成氏所独创。成氏的临床经验十分丰富，对临床的诊断与鉴别颇为深刻，成氏结合自身临床经验，对《伤寒论》经文前后贯通，触类旁通，引经据典，使人明其证候、治法、方药之所以然。

《注解伤寒论》是中医药古籍中的瑰宝，为了让更多的中医业者及中医爱好者更好地阅读和理解本书，我们对《注解伤寒论》的原文进行了详细、全面的白话解，并对重点、难点字词进行了注释。本书系据商务印书馆出版的涵芬楼影印明嘉靖汪济川校正成无己《注解伤寒论》为底本，又参考了多个校勘版本，对各本不同的译义，凡有可取的，分做夹注，以备参考。汪本中有些通用互见的字，如一、壹，二、贰，三、叁，丸、圆，柏、藁等，都加以统一。汪本原无张仲景自序、林亿序文，特为加上。本书在写作上分【伤寒论原文】【注解伤寒论】【白话解】三个模块，个别之处没有【注解伤寒论】条文，系原书即无注解。该书的白话解部分，经多位学者反复推敲，力求既贴近现代语言习惯，又保持原文义全貌。书中重点、难点字词的注释以刘渡舟主编的《伤寒论语译》为参考。希望我们的努力能为广大读者提供帮助。

鲍艳举 花宝金

2013年11月于北京

# 目 录

《注解伤寒论》序一	1
《注解伤寒论》序二	2
伤寒卒病论集	3
卷一	5
辨脉法第一	5
平脉法第二	41
卷二	78
伤寒例第三	78
辨痉湿暍脉证第四	114
辨太阳病脉证并治法上第五	124
卷三	153
辨太阳病脉证并治法第六	153
卷四	241
辨太阳病脉证并治法第七	241
卷五	294
辨阳明病脉证并治法第八	294
辨少阳病脉证并治法第九	352
卷六	359
辨太阴病脉证并治法第十	359



辨少阴病脉证并治法第十一 .....	364
辨厥阴病脉证并治法第十二 .....	398
卷七 .....	435
辨霍乱病脉证并治法第十三 .....	435
辨阴阳易瘥后劳复病脉证并治法第十四 .....	444
辨不可发汗病脉证并治法第十五 .....	452
辨可发汗病脉证并治法第十六 .....	460
卷八 .....	463
辨发汗后病脉证并治法第十七 .....	463
辨不可吐第十八 .....	463
辨可吐第十九 .....	464
卷九 .....	467
辨不可下病脉证并治法第二十 .....	467
辨可下病脉证并治法第二十一 .....	481
卷十 .....	487
辨发汗吐下后病脉证并治法第二十二 .....	487



## 《注解伤寒论》序一

夫前圣有作，后必有继而述之者，则其教乃得著于世矣。医之道，源自炎黄，以至神之妙，始兴经方。继而伊芳尹以元圣之才，撰成《汤液》，俾黎庶之疾疚，咸遂蠲除，使万代之生灵，普蒙拯济。后汉张仲景，又广《汤液》为《伤寒卒病论》十数卷，然后医方大备，兹先圣后圣，若合符节。至晋太医令王叔和，以仲景之书，撰次成叙，得为完秩（医统本作“帙”）。昔人以仲景方一部为众方之祖，盖能继述先圣之所作，迄今千有余年，不坠于地者，又得王氏阐明之力也。《伤寒论》十卷，其言精而奥，其法简而详，非寡闻浅见所能殚究。后虽有学者，又各自名家，未见发明。仆忝医业，自幼徂老，耽味仲景之书五十余年矣，虽粗得其门而近升乎堂，然未入于室，常为之谦然。昨者，解后（医统本作“邈逅”）聊掇成公，议论该博，术业精通而有家学，注成《伤寒》十卷，出以示仆。其三百九十七法之内，分析异同，彰明隐奥，调陈脉理，区别阴阳，使表里以昭然，俾汗下而灼见；百一十二方之后，通明名号之由，彰显药性之主，十剂轻重之攸分，七精制用之斯见，别气味之所宜，明补泻之所适，又皆引内经，旁牵众说，方法之辨，莫不允当，实前贤所未言，后学所未识，是得仲景之深意者也。昔所谓谦然者，今悉达其奥矣！亲窥其书，诚难默默，不揆荒芜，聊序其略。

时甲子中秋日洛阳严器之序



## 《注解伤寒论》序二

夫《伤寒论》，盖祖述大圣人之意，诸家莫其伦拟，故晋·皇甫谧序《甲乙针经》云：伊尹以元圣之才，撰用《神农本草》，以为《汤液》；汉张仲景论广《汤液》，为十数卷，用之多验。近世太医令王叔和，撰次仲景遗论甚精，皆可施用。是仲景本伊尹之法，伊尹本神农之经，得不谓祖述大圣人之意乎？张仲景，《汉书》无传，见《名医录》云：南阳人，名机，仲景乃其字也。举孝廉，官至长沙太守。始受术于同郡张伯祖，时人言，识用精微过其师，所著论，其言精而奥，其法简而详，非浅闻寡见者所能及。自仲景于今八百余年，惟王叔和能学之，其间如葛洪、陶景、胡洽、徐之才、孙思邈辈，非不才也，但各自名家，而不能修明之。开宝中，节度使高继冲，曾编录进上，其文理舛错，未尝考正；历代虽藏之书府，亦阙于雠校。是使治病之流，举天下无或知者。国家诏儒臣校正医书，臣奇续被其选。以为百病之急，无急于伤寒，今先校定张仲景《伤寒论》十卷，总二十二篇，证外合三百九十七法，除重复，定有一百一十二方，今请颁行。

太子右赞善大夫臣高保衡、尚书屯田员外郎臣孙奇、  
尚书司封郎中秘阁校理臣林亿等谨上

## 伤寒卒病论集

论曰：余每览越人入虢之诊，望齐侯之色，未尝不慨然叹其才秀也。怪当今居世之士，曾不留神医药，精究方术，上以疗君亲之疾，下以救贫贱之厄，中以保身长全，以养其生，但竞逐荣势，企踵权豪，孜孜汲汲，惟名利是务，崇饰其末，忽弃其本，华其外，而悴其内，皮之不存，毛将安附焉。卒然遭邪风之气，婴非常之疾，患及祸至，而方震栗，降志屈节，钦望巫祝，告穷归天，束手受败，赉百年之寿命，持至贵之重器，委付凡医，恣其所措，咄嗟呜呼！厥身已毙，神明消灭，变为异物，幽潜重泉，徒为啼泣，痛夫！举世昏迷，莫能觉悟，不惜其命，若是轻生，彼何荣势之云哉！而进不能爱人知人，退不能爱身知己，遇灾值祸，身居厄地，蒙蒙昧昧，蠢若游魂。哀乎！趋世之士，驰竞浮华，不固根本，忘躯徇物，危若冰谷，至于是也。余宗族素多，向余二百，建安纪年以来，犹未十稔，其死亡者，三分有二，伤寒十居其七。感往昔之沦丧，伤横夭之莫救，乃勤求古训，博采众方，撰用《素问》《九卷》《八十一难》《阴阳大论》《胎产药录》，并平脉辨证，为《伤寒杂病论》合十六卷，虽未能尽愈诸病，庶可以见病知源，若能寻余所集，思过半矣。夫天布五行，以运万类，人禀五常，以有五臟，经络府俞，阴阳会通，玄冥幽微，变化难极，自非才高识妙，岂能探其理致哉！上古有神农、黄帝、岐伯、伯高、雷公、少俞、少师、仲文，中世有长桑、扁鹊，汉有公乘阳庆及仓公，下此以往，未之闻也。观今之医，不念思求经旨，以演



其所知，各承家技，终始顺旧，省疾问病，务在口给，相对斯须，便处汤药，按寸不及尺，握手不及足，人迎趺阳，三部不参，动数发息，不满五十，短期未知决诊，九候曾无仿佛，明堂阙庭，尽不见察，所谓窥管而已。夫欲视死别生，实为难矣。孔子云，生而知之者上，学则亚之，多闻博浅，知之次也。余宿尚方术，请事斯语。

汉长沙太守南阳张机序

# 卷一

## 辨脉法第一

### 【伤寒论原文】

问曰：脉有阴阳者，（赵本无“者”字）何谓也？答曰：凡脉大、浮、数、动、滑，此名阳也；脉沉、涩、弱、弦、微，此名阴也。凡阴病见阳脉者生，阳病见阴脉者死。

### 【注解伤寒论】

《内经》曰：微妙在脉，不可不察。察之有纪，从阴阳始。始之有经，从五行生。兹首论曰：（医统本无“曰”字）脉之阴阳者，以脉从阴阳始故也。阳脉有五，阴脉有五，以脉从五行生故也。阳道常饶，大、浮、数、动、滑五者，比之平脉也有余，故谓之阳。阴道常乏，沉、涩、弱、弦、微五者，比之平脉也不及，故谓之阴。伤寒之为病，邪在表则见阳脉；邪在里则见阴脉。阴病见阳脉而主生者，则邪气自里至表，欲汗而解也，如厥阴中风，脉微浮，为欲愈，不浮，为未愈者是也。阳病见阴脉而主死者，则邪气自表入里，正虚邪胜，如谵言、妄语、脉沉细者死是也。《金匱要略》曰：诸病在外者可治，入里者即死，此之谓也。

### 【白话解】

《素问·脉要精微论篇第十七》说：阴阳变化之微妙都在脉上体现，不可不仔细诊察。诊察是有一定纲纪的，从辨别阴阳开始，结合人体十二经脉进行分析，而十二经脉应五行而有生



生之机。该篇首先提到的阴脉、阳脉，就是脉反应阴阳的变化而产生的。阳脉有五种，阴脉有五种，是脉应五行而生的缘故。阳常有余，大、浮、数、动、滑五种脉象比平脉有余，所以称之为阳脉。阴常不足，沉、涩、弱、弦、微五种脉象比平脉不及，所以称之为阴脉。伤寒病邪在表见阳脉；邪在里见阴脉。阴病见到阳脉者生，邪气从里达表，发汗就可解除疾病，如厥阴中风，见浮脉是病快好了，如果脉不浮，是病还不会好。阳病见到阴脉者死，邪气由表入里，正虚不能胜邪，如谵语、妄语，见沉细脉的病人预后不良。《金匱要略》所说的众多的病在表的好治，入里的难治，一般预后不良而主死，指的就是这种情况吧。

### 【伤寒论原文】

问曰：脉有阳结阴结者，何以别之？答曰：其脉浮而数，能食，不大便者，此为实，名曰阳结也。期十七日当剧。其脉沉而迟，不能食，身体重，大便反硬，名曰阴结也。期十四日当剧。

### 【注解伤寒论】

结者，气偏结固，阴阳之气不得而杂之。阴中有阳，阳中有阴，阴阳相杂以为和，不相杂以为结。浮数，阳脉也；能食而不大便，里实也。为阳气结固，阴不得而杂之，是名阳结。沉迟，阴脉也；不能食，身体重，阴病也；阴病见阴脉，则当下利，今大便硬者，为阴气结固，阳不得而杂之，是名阴结。论其数者，伤寒之病，一日太阳，二日阳明，三日少阳，四日太阴，五日少阴，六日厥阴。至六日为传经尽，七日当愈。七日不愈者，谓之再传（医统本无“传”字）经。言再传（医统本无“传”字）经者，再自太阳而传，至十二日再至厥阴为传



经尽，十三日当愈。十三日不愈者，谓之过经，言再传（医统本无“传”字）过太阳之经，亦以次而传之也。阳结为火，至十七日传少阴水，水能制火，火邪解散，则愈；阴结属水，至十四日传阳明土，土能制水，水邪解散，则愈。彼邪气结甚，水又不能制火，土又不能制水，故当剧。《内经》曰：一候后则病，二候后则病甚，三候后则病危也。

### 【白话解】

结的意思是气机偏于聚结固塞，阴阳气不能相杂合。阴中有阳，阳中有阴，阴阳相杂合谓之和，不能相杂合谓之结。浮数为阳脉；能进食而没有大便，是里实证。这是阳气聚结固塞，阴气不能与之相杂合，所以叫作阳结。沉迟为阴脉；不能进食，身体沉重，是阴病；阴病见到阴脉，应该出现下利症状，现在大便反而秘结坚硬，这是阴气聚结固塞，阳气不能与之相杂合，所以叫作阴结。下面说说数的事，伤寒这种病，一日在太阳，二日传阳明，三日传少阳，四日传太阴，五日传少阴，六日传厥阴。到第六日就传经尽了，第七日病应该痊愈。第七日病不痊愈的，叫作再传经。再传经就是再从太阳传，到第十二日再次传到厥阴就又传经尽了，第十三日病应该愈的。第十三日病还没痊愈的叫作过经，意思是再次传过太阳经，又依次传各经。阳结属火，到第十七日传入少阴经，少阴经属水，水能克制火，火邪解散，病就能痊愈；阴结属水，到第十四日传入阳明经，阳明经属土，土能克制水，水邪解散，病就能痊愈。上文（伤寒论原文）提到的那种情况是邪气结得太厉害，水克制不住火，土克制不住水，所以病情当然会加剧的。正如《黄帝内经》所说的：一候后病情出现转机，二候后病情加重，三候后病情就危险了。



注：伤寒病以七日为一候。

### 【伤寒论原文】

问曰：病有洒淅恶寒而复发热者，何？答曰：阴脉不足，阳往从之；阳脉不足，阴往乘之。

曰：何谓阳不足。答曰：假令寸口脉微，名曰阳不足，阴气上入阳中，则洒淅恶寒也。

曰：何谓阴不足。答曰：假令（赵本无“假令”二字）尺脉弱，名曰阴不足，阳气下陷入阴中，则发热也。

### 【注解伤寒论】

一阴一阳谓之道，偏阴偏阳谓之疾。阴偏不足，则阳得而从之；阳偏不足，则阴得而乘之。阳不足，则阴气上入阳中，为恶寒者，阴胜则寒矣；阴不足，阳气下陷入阴中，为发热者，阳胜则热矣。

### 【白话解】

一阴一阳，阴阳平衡，称之为道；偏阴或者偏阳，称之为病。阴偏于不足，阳气就会去随其虚；阳偏于不足，阴气就会去乘凌。阳不足，阴气上侵于阳，就会怕冷，阴气要是太甚就会得寒病；阴不足，阳气下陷于阴中，就会发热，阳气要是太甚就会得热病。

注：从：随的意思。阳在上，阴在下，阴不足，阳气下陷入阴中，以上就下，故叫从。

乘：凌的意思。阳在上，阴在下，阳不足，阴气上入阳中，以下凌上，故叫乘。

### 【伤寒论原文】

阳脉浮（赵本注：“一作微”）阴脉弱者，则血虚。血虚则筋急也。





### 【注解伤寒论】

阳为气，阴为血。阳脉浮者，卫气强也；阴脉弱者，荣血弱也。《难经》曰：气主响之，血主濡之。血虚，则不能濡润筋络，故筋急也。

### 【白话解】

通过阳脉辨别气的强弱，阴脉辨别血的盛衰。阳脉寸部浮，表示卫气强；阴脉迟部弱，表示荣血弱。《难经》说：气主温煦，血主濡润。血虚就不能濡润筋络，所以出现筋脉挛急。

### 【伤寒论原文】

其脉沉者，荣气微也。

### 【注解伤寒论】

《内经》云：脉者，血之府也。脉实则血实，脉虚则血虚，此其常也。脉沉者，知荣血内微也。

### 【白话解】

《黄帝内经》记载：脉为血之府。脉充实说明血充盈，脉空虚说明血亏虚，这是常理。通过脉象沉，就可得知机体内荣血微弱。

### 【伤寒论原文】

其脉浮，而汗出如流珠者，卫气衰也。

### 【注解伤寒论】

《针经》云：卫气者，所以温分肉、充皮毛、肥腠理、司开合者也。脉浮，汗出如流珠者，腠理不密，开合不司，为卫气外衰也。浮主候卫，沉主候荣，以浮沉别荣卫之衰微，理固然矣。然而衰甚于微，所以于荣言微，而卫言衰者，以其汗出如流珠，为阳气外脱，所以卫病甚于荣也。

### 【白话解】

《针经》说：卫气能温煦肌肉，充养皮毛，滋润腠理，主管